

**MODULO ISCRIZIONE SOLO PER VACANZE STUDIO (per programmi diversi chiedere l'apposito modulo)**



TOUR OPERATOR - DIREZIONE TECNICA: SPORT LEADER VIAGGI  
Via Baranzate 79/D, 20026 Novate Milanese (MI) - tel. 02 3566776  
Aut. Prov. Decreto n° 74726/01 Europ Assistance Polizza n. 4037219

PRESENTATO DA:

COMPILARE IN STAMPATELLO. NB: i campi in rosso sono obbligatori per la validità dell'iscrizione

COGNOME	NOME		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COD.FISCALE (allegare copia del codice fiscale)	DATA DI NASCITA *	SESSO:	M	F
INDIRIZZO	CAP	CITTA'	PROV.	
PASSAPORTO (obbligatorio) - N°	DATA SCADENZA	CITTADINANZA **		
NOME GENITORI				
CELL. PADRE	CELL. MADRE	CELL. STUDENTE		
E-MAIL (PER RICEVERE INFO VIAGGIO)				
IL PARTECIPANTE HA PROBLEMI DI SALUTE, ALLERGIE, RICHIEDE DIETA SPECIALE O SEGUE CURE? SI' <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>				
DATI PER LA FATTURAZIONE (se diversi da quelli del partecipante)				

\* CHI ALLA DATA DI PARTENZA SIA MINORE DI 14 ANNI DOVRA' RICHIEDERE PER TEMPO DICHIARAZIONE DI ACCOMPAGNO IN QUESTURA \*\* IN CASO DI CITTADINANZA DIVERSA DA QUELLA ITALIANA E' NECESSARIO VERIFICARE LA NECESSITA' DI VISTO E DI PRATICA EQUIVALENTE ALLA DICHIARAZIONE DI ACCOMPAGNO

LOCALITA'	NOME DEL CENTRO			
PERIODO DAL	AL	<input type="checkbox"/> COLLEGE	<input type="checkbox"/> FAMIGLIA	N° SETTIMANE
ULTERIORI RICHIESTE				
VIAGGIO DA	<input type="checkbox"/> MILANO	<input type="checkbox"/> ROMA	<input type="checkbox"/> ALTRO (specificare):	

<input type="checkbox"/>	QUOTA D'ISCRIZIONE (comprensiva di assicurazione)	Euro _____
<input type="checkbox"/>	QUOTA DI PARTECIPAZIONE	Euro _____
<input type="checkbox"/>	SUPPLEMENTO .....	Euro _____
<input type="checkbox"/>	SUPPLEMENTO .....	Euro _____
<input type="checkbox"/>	SCONTI.....	Euro _____
<input type="checkbox"/>	TOTALE	Euro _____

ACCONTO Euro \_\_\_\_\_ VERSATO CON:

Richiedo l'invio di informazioni per il pagamento dilazionato

CONTANTI Allegati \_\_\_\_\_  
 ASSEGNO Numero \_\_\_\_\_  
 BONIFICO In Data \_\_\_\_\_

Dichiaro:

- di aver ricevuto per iscritto tutte le informazioni di cui all'art. 87 comma 1 del Codice del Consumo e di impegnarmi a verificarne l'attualità prima della partenza;
- di essere a conoscenza delle indicazioni ufficiali di carattere generale - ivi comprese quelle relative alla situazione di sicurezza, anche sanitaria - fornite dal Ministero Affari Esteri tramite il sito [www.viaggiareassicuri.it](http://www.viaggiareassicuri.it) e la Centrale Operativa Telefonica al numero 06 491115;
- di essere a conoscenza che le informazioni di cui all'articolo 87 comma 2 del Codice del Consumo verranno fornite prima dell'inizio del viaggio;
- di avere ricevuto copia e preso visione del catalogo, ovvero del programma fuori catalogo o viaggio su misura, relativo al pacchetto o servizio proposto;
- di conoscere ed accettare espressamente le condizioni generali, la scheda tecnica e le penali riportate nel catalogo dell'organizzatore;
- di riconoscere che il contratto si intenderà concluso per effetto dell'accettazione da parte dell'organizzatore della presente proposta;
- che i dati forniti ai fini fiscali sono corretti, sollevando così Language Leader da qualsiasi responsabilità in relazione agli adempimenti di comunicazione degli stessi.

**DATA**

**FIRMA**

Acconsento al trattamento dei dati forniti in ottemperanza al regolamento (UE) 2016/679 del parlamento europeo e del consiglio, così come dettagliatamente specificato nel presente catalogo. Il conferimento del consenso è obbligatorio per garantire agli iscritti la fruizione dei servizi oggetto del pacchetto turistico acquistato. L'eventuale rifiuto nel conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di concludere il contratto e fornire i relativi servizi.

DO IL CONSENSO (obbligatorio)  NEGO IL CONSENSO FIRMA:

Language Leader S.r.l. richiede un ulteriore consenso ad inviare informazioni relative a nuove iniziative organizzate dalla stessa società che ritiene possano essere di suo interesse (ad esempio il catalogo dell'anno successivo).

DO IL CONSENSO  NEGO IL CONSENSO FIRMA:

Qualora dovessero essere scattate fotografie o girati filmati in cui compaia il minore, in relazione all'utilizzo da parte di Language Leader degli stessi al fine di documentare e promuovere i programmi di vacanze studio:

DO IL CONSENSO  NEGO IL CONSENSO FIRMA:

## **Assicurazione personale dei partecipanti (inclusa)**

### **Prestazioni**

- \* Consulenza medica
- \* Invio medicinali urgenti
- \* Rientro sanitario
- \* Rientro degli altri assicurati
- \* Rientro anticipato
- \* Interprete a disposizione all'estero
- \* Anticipo cauzione penale e segnalazione di un legale all'estero
- \* Anticipo spese di prima necessità
- \* Assicurazione bagaglio (danni, furto, smarrimento)
- \* Assicurazione di rimborso delle penali di annullamento a seguito di Infortunio, malattia o decesso del partecipante al viaggio, di un familiare o compagno di viaggio
- Bocciatura; Sospensione del giudizio scolastico (a fronte del quale l'Assicurato deve sostenere l'esame di riparazione a settembre)**
- infezioni da COVID 19 accertata da referti (test sierologici e tamponi) con esiti positivi che abbia colpito direttamente l'assicurato, i familiari conviventi e direttamente il compagno di viaggio.**
- Citazione/convocazione in tribunale**
- \* Responsabilità Civile
- \* Invio di un medico in casi di urgenza
- \* Segnalazione di un medico specialista all'estero
- \* Pagamento delle spese mediche
- \* Viaggio di un familiare - Accompagnamento dei minori
- \* Prolungamento del soggiorno all'estero
- \* Trasporto salma
- \* Rientro con un familiare
- \* Rientro del convalescente
- \* Tutela legale

### **Massimali**

**Assistenza: Compresa**

**Massimale Spese Mediche: € 10.000,00**

**Massimale Bagaglio: € 1.500,00**

**Massimale Tutela Legale: € 1.000,00**

**Massimale Responsabilità Civile: € 50.000,00**

**Massimale Annullamento: pari al costo del viaggio, esclusa la quota di iscrizione e comunque non superiore a € 10.000,00**



## **Iscrizione alle Vacanze Studio**

La domanda di iscrizione deve essere effettuata utilizzando la scheda di iscrizione contenuta in questo depliant, compilata chiaramente in ogni sua parte e firmata negli appositi spazi e deve essere accompagnata da copia del codice fiscale e dal pagamento dell'acconto richiesto per il programma scelto. Il saldo verrà calcolato da LL sulla base delle informazioni di prenotazione e verrà comunicato attraverso estratto conto inviato al partecipante. Eventuali supplementi verranno calcolati in base alla data in cui LL avrà ricevuto sia il modulo di iscrizione correttamente compilato che l'acconto.

Il saldo della quota dovuta dovrà essere versato entro la data indicata nei singoli programmi o in base agli accordi presi per la dilazione. Il mancato pagamento delle somme di cui sopra alle date stabilite costituisce clausola risolutiva espressa. Per le iscrizioni effettuate dopo la data indicata per il saldo, la prenotazione deve essere accompagnata dal saldo completo del costo del programma e non potranno essere concesse dilazioni di pagamento.

## **Informazioni bancarie**

I bonifici devono essere effettuati sul c/c intestato a Language Leader S.r.l. presso Banca Popolare di Milano IBAN: IT37U0503433472000000058170 o a mezzo PayPal o con carta di credito.

## **INFORMATIVA AI SOTTOSCRITTORI DI CONTRATTI DI VACANZE STUDIO IN OTTEMPERANZA AL REGOLAMENTO UE 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**

In relazione ai dati forniti attraverso la compilazione della scheda di iscrizione ai nostri programmi di Vacanze Studio, in ottemperanza al regolamento UE 2016/679, qui di seguito Vi informiamo sulle modalità del trattamento dei dati.

### **Normativa sul trattamento dei dati personali**

I dati inseriti nella scheda di iscrizione e nella corrispondenza intercorsa a seguito dell'iscrizione sono trattati ai sensi e nel rispetto del REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO per gestire la richiesta di iscrizione stessa.

I dati verranno trattati in forma scritta e/o supporto magnetico/elettronico e con l'osservanza di ogni misura cautelativa della sicurezza e riservatezza prevista dalla normativa vigente.

Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) è: Dott. Franco Rossi, Presidente di Language Leader s.r.l. - TEL. +39.02 3566776 In qualsiasi momento potrà consultare, rettificare, aggiornare o cancellare i dati sotto indicati scrivendo a: Dott. Franco Rossi, Presidente di Language Leader s.r.l. via Baranzate, 79/D-H - 20026 Novate Milanese (MI) Oppure tramite posta elettronica a: info@language-leader.eu Oppure tramite posta elettronica certificata a: posta@pec.language-leader.eu

Per maggiore dettaglio, qui di seguito specifichiamo come verranno trattati i dati raccolti:

#### **1) DATI IDENTIFICATIVI PERSONALI E FISCALI DEI SOTTOSCRITTORI E/O DEI MINORI ISCRITTI E DATI DEI DOCUMENTI DI ESPATRIO**

Questi dati sono indispensabili al fine della identificazione dei committenti e/o dei fruitori dei servizi e verranno conservati sia in forma cartacea che in forma elettronica con la finalità di erogare i servizi acquisiti e di soddisfare le esigenze contabili e fiscali. Tali dati dovranno essere conservati per i periodi indicati dalla normativa civilistica e fiscale vigente, alla scadenza verranno cancellati.

Questi dati (in tutto o in parte) verranno trasferiti, secondo le necessità, a:

- vettori e fornitori dei servizi di trasporto per la realizzazione dei trasferimenti
- fornitori dei servizi di vitto e alloggio a destinazione
- fornitori dei servizi di insegnamento
- fornitori dei servizi di intrattenimento
- fornitori dei servizi assicurativi

I dati trasferiti saranno limitati esclusivamente a quanto necessario al fine di erogare i servizi contrattuali.

#### **2) DATI DI CONTATTO DEI SOTTOSCRITTORI DEL CONTRATTO (NUMERI TELEFONICI E INDIRIZZI DI POSTA ANCHE ELETTRONICA)**

Questi dati verranno conservati sia in forma cartacea che in forma elettronica con la finalità di fornire aggiornamenti informativi circa i servizi acquisiti e/o di servizi complementari agli stessi, e di ricordare le scadenze e gli appuntamenti. Tali dati, in quanto parte del contratto sottoscritto, dovranno essere conservati per i periodi indicati dalla normativa civilistica e fiscale vigente, alla scadenza verranno cancellati. Tali dati non verranno comunicati a nessun ente esterno all'azienda.

#### **3) DATI SENSIBILI RIGUARDANTI PROBLEMI DI SALUTE, MALATTIE, ALLERGIE, DIETA ALIMENTARE SPECIALE E/O CURE IN CORSO**

Questi dati, eventualmente forniti nell'apposita casella della scheda di iscrizione, verranno conservati sia in forma cartacea che in forma elettronica con la finalità di tutelare interessi vitali dello studente iscritto che si trova nell'incapacità giuridica di prestare il proprio consenso.

Questi dati (in tutto o in parte) verranno trasferiti, secondo le necessità, a:

- vettori e fornitori dei servizi di trasporto per la realizzazione dei trasferimenti
- fornitori dei servizi di vitto e alloggio a destinazione
- fornitori dei servizi di insegnamento
- fornitori dei servizi di intrattenimento

I dati trasferiti saranno limitati esclusivamente a quanto necessario al fine di garantire l'incolumità e la sicurezza dei minori affidati. I dati sensibili raccolti in forma cartacea, in quanto parte del contratto, verranno conservati per i tempi indicati dalla normativa civilistica sui contratti, mentre la trasposizione elettronica degli stessi, verrà cancellata entro 120 giorni dal termine dell'erogazione dei servizi.

L'adesione al viaggio implica automaticamente l'accettazione di tutte le condizioni riportate nel presente REGOLAMENTO (fatte salve diverse disposizioni di legge)

**1. PREMESSA. NOZIONE DI PACCHETTO TURISTICO.** Premesso che, in ottemperanza al decreto legislativo n. 111 del 17.3.95 di protezione del consumatore, l'organizzatore e venditore dei pacchetti turistici contenuti in codesto catalogo è Sport Leader Viaggi (di seguito indicata come LL), tour operator in possesso dell'autorizzazione amministrativa all'espletamento della propria attività (Aut. Prov. Decreto n° 74726/01) e che il consumatore ha diritto di ricevere copia del contratto di vendita di pacchetto turistico, che è documento indispensabile per accedere eventualmente al Fondo di Garanzia di cui all'art. 19 delle presenti condizioni generali di contratto, la nozione di "pacchetto turistico" (art.2/1 D.lgs. 111/95) è la seguente: i pacchetti turistici hanno ad oggetto i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso", risultanti dalla prefissata combinazione di almeno due degli elementi di seguito indicati, venduti od offerti in vendita ad un prezzo forfetario, e di durata superiore alle 24 ore ovvero estendentesi per un periodo di tempo comprendente almeno una notte: a) trasporto; b) alloggio; c) servizi turistici non accessori al trasporto o all'alloggio (omissis) ... che costituiscono parte significativa del "pacchetto turistico".

**2. FONTI LEGISLATIVE.** La vendita di pacchetti turistici, che abbiano ad oggetto servizi da fornire in territorio sia nazionale che estero, è disciplinata dalla L. 27/12/1977 n° 1084 di ratifica ed esecuzione della Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio (CCV) firmata a Bruxelles il 23.4.1970 - in quanto applicabile - nonché dal Codice del Consumo di cui al D. Lgs n. 206 del 6 settembre 2005 (artt. 82-100) e sue successive modificazioni.

**3. INFORMAZIONE OBBLIGATORIA - SCHEDA TECNICA.** LL pubblica all'interno di ogni suo catalogo o congiuntamente al programma fuori catalogo una scheda tecnica. Gli elementi che il cliente potrà trovare nella scheda tecnica sono: - estremi dell'autorizzazione amministrativa dell'organizzatore; - estremi della polizza assicurativa responsabilità civile; - periodo di validità del catalogo o programma fuori catalogo; - cambio di riferimento ai fini degli adeguamenti valutari, giorno o valore; - termini, importi e condizioni per le penali di cancellazione.

**4. ISCRIZIONI E PRENOTAZIONI.** La domanda di iscrizione dovrà essere redatta su apposito modulo contrattuale, se del caso elettronico, compilato in ogni sua parte e sottoscritto dal cliente, che ne riceverà copia. La mancata compilazione dei campi obbligatori (evidenziati in rosso), comporta l'impossibilità da parte di LL di dare corso all'iscrizione. Qualora questi dati non vengano integrati in tempo utile, LL si riserva il diritto di non accettare l'iscrizione. L'accettazione dell'iscrizione si intende perfezionata, con conseguente conclusione del contratto, solo nel momento in cui LL invierà relativa conferma, anche a mezzo sistema telematico, al cliente o presso l'agenzia di viaggi venditrice. Le indicazioni relative al pacchetto turistico non contenute nei documenti contrattuali, negli opuscoli o in altri mezzi di comunicazione scritta, saranno fornite da LL in regolare adempimento degli obblighi previsti a proprio carico dal Decr. Legisl. 111/95 in tempo utile prima dell'inizio del viaggio. L'accettazione dell'iscrizione è subordinata alle seguenti condizioni: a) che il partecipante rientri nella fascia di età prevista; b) che il centro prescelto raggiunga un numero minimo e non superi un numero massimo di partecipanti secondo quanto deciso da LL in base alle disponibilità del centro. In caso di mancata accettazione dell'iscrizione, LL provvederà alla restituzione degli acconti versati, trattenendo solo un importo di Euro 50,00 per le spese di segreteria.

**5. PAGAMENTI.** All'atto dell'iscrizione dovrà essere corrisposta la quota di iscrizione ed un acconto come indicato nella scheda tecnica. Le iscrizioni devono essere accompagnate da contanti, assegno o da copia di bonifico bancario per l'intera somma dovuta. Il saldo verrà calcolato da LL sulla base delle informazioni di prenotazione e verrà comunicato attraverso estratto conto inviato al partecipante a mezzo posta elettronica, telefax o posta ordinaria. Il partecipante dovrà versare quanto dovuto nei termini e nei tempi indicati. Il mancato pagamento delle somme di cui sopra alle date stabilite costituisce clausola risolutiva espressa tale da determinarne, da parte dell'agenzia intermediaria e/o da LL la risoluzione di diritto.

**6. PREZZO.** Il prezzo del pacchetto turistico è indicato in catalogo o programma fuori catalogo e negli eventuali aggiornamenti degli stessi successivamente intervenuti. Esso potrà essere variato fino a 20 giorni precedenti la partenza e soltanto in conseguenza alle variazioni di: - costi di trasporto, incluso il costo del carburante; - diritti e tasse su alcune tipologie di servizi turistici quali imposte, tasse di atterraggio, di sbarco o di imbarco nei porti e negli aeroporti, - tassi di cambio applicati al pacchetto in questione. Per tali variazioni si fa riferimento ai costi in vigore al 16/11/2023 ed ai cambi indicati nella scheda tecnica.

**7. MODIFICA O ANNULLAMENTO DEL PACCHETTO TURISTICO PRIMA DELLA PARTENZA.** Nell'ipotesi in cui, prima della partenza, l'organizzatore comunichi per iscritto la propria impossibilità di fornire uno o più dei servizi oggetto del pacchetto turistico o l'impossibilità di effettuare il viaggio, proponendo una soluzione alternativa, il consumatore potrà esercitare alternativamente il diritto di godere dell'offerta di un pacchetto turistico sostituito proposto o di essere rimborsato attraverso un voucher per l'importo versato al netto della quota di iscrizione e assicurazione. Il consumatore può esercitare i diritti sopra previsti anche quando l'annullamento dipenda dal mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti, o da casi di forza maggiore e caso fortuito relativi al pacchetto turistico acquistato, quali ad esempio pandemie o chiusure dei confini per motivi sanitari o di sicurezza. Per gli annullamenti diversi da quelli causati da forza maggiore, da caso fortuito e da mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti, nonché per quelli diversi dalla mancata accettazione da parte del consumatore del pacchetto turistico alternativo offerto, l'organizzatore che annulla restituirà al consumatore quanto dallo stesso pagato e incassato dall'organizzatore.

**7.1 MODIFICHE CONCERNENTI DATA E LUOGO DI SVOLGIMENTO DEL SOGGIORNO.** Qualora intervengano modifiche concernenti data o luogo di svolgimento del programma, si applicano le disposizioni che seguono:

- cause di forza maggiore: LL si impegna a comunicare ai partecipanti (direttamente o tramite i suoi collaboratori) eventuali modifiche relative alla data o luogo prima della partenza;

- cause tecniche/operative: qualora sopraggiungano fatti non conosciuti o prevedibili al momento della prenotazione, anche se non dipendenti dalla propria organizzazione, LL si impegna a proporre ai partecipanti la possibilità di recesso del viaggio senza penalità.

#### **8 RECESSO DEL CONSUMATORE.**

**8.1. RECESSO DEL CONSUMATORE SENZA PENALE.** Il consumatore può recedere dal contratto, senza pagare penali, nelle seguenti ipotesi:

- aumento del prezzo di cui al precedente art. 6 in misura eccedente il 10%, purché ne dia comunicazione scritta ad LL entro due giorni lavorativi dal ricevimento della comunicazione relativa all'aumento. In ogni caso non saranno comunque accettate contestazioni sul prezzo del viaggio, o sulle singole componenti del prezzo durante o alla fine del viaggio;

- modifica in modo significativo di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del pacchetto turistico complessivamente considerato e proposta dall'organizzatore dopo la conclusione del contratto stesso, ma prima della partenza e non accettata dal consumatore. Nei casi di cui sopra, il consumatore ha alternativamente diritto:

- ad usufruire di un pacchetto turistico alternativo, senza supplemento di prezzo o con la restituzione dell'eccedenza di prezzo, qualora il secondo pacchetto turistico abbia valore inferiore al primo;

- alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposta. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro sette giorni lavorativi dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso. Il consumatore dovrà dare comunicazione della propria decisione (di accettare la modifica o di recedere) entro e non oltre due giorni lavorativi dal momento in cui ha ricevuto l'avviso di aumento o di modifica. In difetto di espressa comunicazione entro il termine suddetto, la proposta formulata dall'organizzatore si intende accettata.

**8.2. RECESSO DEL CONSUMATORE CON PENALE.** Al consumatore che receda dal contratto o da alcuni servizi previsti nel contratto prima della partenza al di fuori delle ipotesi elencate al primo comma, verranno addebitate, oltre alla quota per spese apertura pratica e assicurazione obbligatoria, le penali di cancellazione indicate nella scheda tecnica relativa al pacchetto prescelto. Le spese di rinuncia saranno trattenute da LL sulle quote di partecipazione versate, fermo restando il diritto dei partecipanti, nei limiti e con le modalità previste, a richiedere il rimborso alla società assicuratrice. Saranno ritenute valide soltanto le comunicazioni di rinuncia effettuate a mezzo posta elettronica certificata, fax o raccomandata a/r (per cui il timbro postale farà fede per i termini).

**9. RIMBORSI.** Eventuali rimborsi saranno effettuati entro sette giorni lavorativi della ricezione della comunicazione, esclusivamente a mezzo di bonifico bancario soltanto a nome dell'istituzionario della prenotazione. In caso di richiesta di rimborso, il cliente deve indicare in modo completo i dati del conto corrente bancario su cui ricevere il rimborso stesso (codice IBAN). In mancanza di questi dati, il rimborso subirà un inevitabile ritardo non imputabile a LL.

**10. MODIFICHE DOPO LA PARTENZA.** LL, qualora dopo la partenza si trovi nell'impossibilità di fornire per qualsiasi ragione, tranne che per un fatto proprio del consumatore, una parte essenziale dei servizi contemplati in contratto, dovrà predisporre soluzioni alternative, senza supplementi di prezzo a carico del contraente e qualora le prestazioni fornite siano di valore inferiore rispetto a quelle previste, rimborsarlo in misura pari a tale differenza. Qualora non risulti possibile alcuna soluzione alternativa, ovvero la soluzione predisposta da LL venga rifiutata dal consumatore per seri e giustificati motivi, LL fornirà senza supplemento di prezzo, un mezzo di trasporto equivalente a quello originario previsto per il ritorno al luogo di partenza o al diverso luogo eventualmente pattuito, compatibilmente alle disponibilità del mezzo e di posti e lo rimborserà nella misura della differenza tra il costo delle prestazioni previste e quello delle prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato.

**11. SOSTITUZIONI.** Il cliente rinunciatario può farsi sostituire da altra persona, sempre che il sostituto soddisfi tutte le condizioni per la fruizione del servizio (ex art. 10 d.lgs.111/95). Rimangono però a suo carico la quota per spese apertura pratica e assicurazione obbligatoria (Euro 200,00) e le spese addebitate dal vettore aereo per il cambio nominativo. Il cedente ed il cessionario sono inoltre solidalmente responsabili per il pagamento del saldo del prezzo.

**12. OBBLIGHI DEI PARTECIPANTI.** Nel corso delle trattative e comunque prima della conclusione del contratto, ai cittadini italiani sono fornite per iscritto le informazioni di carattere generale - aggiornate alla data di stampa del catalogo - relative agli obblighi sanitari e alla documentazione necessaria per l'espatrio. I cittadini stranieri reperiranno le corrispondenti informazioni attraverso le loro rappresentanze diplomatiche presenti in Italia e/o i rispettivi canali informativi governativi ufficiali. In ogni caso i consumatori provvederanno, prima della partenza, a verificarne l'aggiornamento presso le competenti autorità (per i cittadini italiani le locali Questure ovvero il Ministero degli Affari Esteri tramite il sito [www.viaggiareisicuri.it](http://www.viaggiareisicuri.it) ovvero la Centrale Operativa Telefonica al numero 06.491115) adeguandovisi prima del viaggio. In assenza di tale verifica, nessuna responsabilità per la mancata partenza di uno o più consumatori potrà essere imputata al venditore o all'organizzatore.

I passeggeri dovranno informare il venditore e l'organizzatore della propria cittadinanza e, al momento della partenza, dovranno accertarsi definitivamente di essere muniti dei certificati di vaccinazione, del passaporto individuale e di ogni altro documento valido per tutti i Paesi toccati dall'itinerario, nonché dei visti di soggiorno, di transito e dei certificati sanitari che fossero eventualmente richiesti. Essi inoltre dovranno attenersi all'osservanza delle regole di normale prudenza e diligenza ed a quelle specifiche in vigore nei paesi destinazione del viaggio, a tutte le informazioni fornite loro da LL, nonché ai regolamenti ed alle disposizioni amministrative o legislative relative al pacchetto turistico. I partecipanti saranno chiamati a rispondere di tutti i danni che LL dovesse subire a causa della loro inadempienza alle sopra esaminate obbligazioni. Il consumatore è tenuto a fornire a LL tutti i documenti, le informazioni e gli elementi in suo possesso utili per l'esercizio del diritto di surroga di quest'ultimo nei confronti dei terzi responsabili del danno ed è responsabile verso LL del pregiudizio arrecato al diritto di surrogazione. Il consumatore è tenuto a far presente per iscritto a LL le particolari richieste personali che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità del viaggio al momento della prenotazione. LL si riserva di accettare per iscritto le particolari richieste dopo aver verificato le disponibilità dei fornitori che dovranno erogare la prestazione e farà pervenire al partecipante una comunicazione relativa alla possibile attuazione ed ai costi supplementari originati da tali richieste.

13. **ESPULSIONE PER DOLO.** Se si verifica il caso in cui un partecipante alla trasferta, per motivi di inottemperanza dolosa alle regole di civile comportamento, causi la rottura dei rapporti tra LL ed il fornitore dei servizi (ad esempio trasporto, alloggi), egli verrà escluso dalle eventuali partecipazioni future e, a discrezione di LL, potrà essere rimpatriato anticipatamente rispetto al termine del soggiorno. Tutte le spese derivanti da tale espulsione e dall'eventuale rimpatrio, saranno a carico del partecipante che le ha causate.

14. **CLASSIFICAZIONE ALBERGHIERA.** La classificazione ufficiale delle strutture alberghiere viene fornita in catalogo od in altro materiale informativo soltanto in base alle espresse e formali indicazioni delle competenti autorità del paese in cui il servizio è erogato.

15. **REGIME DI RESPONSABILITÀ E LIMITI DEL RISARCIMENTO.** LL risponde dei danni arrecati al consumatore a motivo dell'inadempimento totale o parziale delle prestazioni contrattualmente dovute, sia che le stesse vengano effettuate da lui personalmente che da terzi fornitori dei servizi, a meno che provi che l'evento è derivato da fatto del consumatore (ivi comprese iniziative autonomamente assunte da quest'ultimo nel corso dell'esecuzione dei servizi turistici) o da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste in contratto, da caso fortuito, da forza maggiore, ovvero da circostanze che lo stesso organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere. Il venditore presso il quale sia stata effettuata la prenotazione del pacchetto turistico non risponde in alcun caso delle obbligazioni nascenti dall'organizzazione del viaggio, ma è responsabile esclusivamente delle obbligazioni nascenti dalla sua qualità di intermediario e comunque nei limiti per tale responsabilità previsti dalle leggi o dalle convenzioni. Il risarcimento dei danni non può essere in ogni caso superiore ai limiti indicati dagli artt. 94 e 95 del Codice del Consumo.

16. **OBBLIGO DI ASSISTENZA.** LL è tenuta a prestare le misure di assistenza al consumatore imposte dal criterio di diligenza professionale, esclusivamente in riferimento agli obblighi a proprio carico per disposizione di legge o di contratto. LL ed il venditore sono esonerati dalle rispettive responsabilità (artt. 14 e 15), quando la mancata od inesatta esecuzione del contratto è imputabile al consumatore o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero da un caso fortuito o di forza maggiore.

17. **RECLAMI E DENUNCE.** Ogni mancanza nell'esecuzione del contratto deve essere contestata dal consumatore senza ritardo affinché l'organizzatore, il suo rappresentante locale o l'accompagnatore vi pongano tempestivamente rimedio. Il consumatore può altresì sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata, con avviso di ricevimento, all'organizzatore o al venditore, entro e non oltre dieci giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

18. **ASSICURAZIONE.** LL è coperta da polizza assicurativa per la responsabilità civile. Nel prezzo di viaggio sono comprese l'assicurazione di assistenza, spese mediche, responsabilità civile del viaggiatore, bagaglio, tutela giudiziaria e cancellazione. Termini e modalità di fruizione di questa assicurazione, sono indicati nel certificato che verrà inviato congiuntamente alla conferma di iscrizione ed al primo estratto conto.

19. **FONDO DI GARANZIA.** Il Fondo Nazionale di Garanzia (art. 100 Cod. Cons.) istituito a tutela dei consumatori che siano in possesso di contratto dell'organizzatore, provvede alle seguenti esigenze in caso di insolvenza o di fallimento dichiarato del venditore: a) rimborso del prezzo versato; b) rimpatrio nel caso di viaggi all'estero. Il fondo deve altresì fornire un'immediata disponibilità economica in caso di rientro forzato di turisti da Paesi extracomunitari in occasione di emergenze imputabili o meno al comportamento dell'organizzatore. Le modalità di intervento del Fondo sono stabilite col decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 23/07/99

20. **FORO COMPETENTE.** Per qualsiasi controversia inerente a LL è esclusivamente competente il Foro di Milano.

Comunicazione obbligatoria ai sensi dell'art. 16 della 269/98:

**la legge italiana punisce con la pena della reclusione i reati inerenti alla prostituzione e alla pornografia minorile, anche se commessi all'estero.**

### **SCHEDA TECNICA:**

**TERMINI E VALIDITÀ DEL PROGRAMMA:** il programma ha validità esclusivamente per i periodi indicati nella sezione del catalogo descrittiva del programma prenotato.

**DIREZIONE TECNICA:** Sport Leader Viaggi (decr. MI-74762/01) di Language Leader SRL via Baranzate 79/D - Novate Milanese. P.IVA/C.F.: 03065240966 Iscr. Reg. Imprese Milano del 28/12/2000, numero: 03065240966 - Numero REA: 1634021 - Posta Elettronica Certificata: [posta@pec.language-leader.eu](mailto:posta@pec.language-leader.eu)

**IN TUTTI I PACCHETTI COMPRESI IN QUESTO CATALOGO LE QUOTE NON COMPRENDONO:**

- Supplementi applicati dalle compagnie aeree per eccesso bagaglio.
- Transfer per e dall'aeroporto in Italia.
- Pasti e bevande non menzionati.
- Mance, spese di carattere personale ed extra in genere.
- Eventuali costi per visti e permessi di soggiorno.
- Tutto quanto non espressamente indicato in "La quota comprende".

**ACCONTO:** le iscrizioni, per essere considerate valide, devono essere accompagnate da contanti, assegno o da copia di bonifico bancario per l'intera somma dell'acconto indicato a catalogo per il programma scelto.

**CAMBI APPLICATI:** per la determinazione delle quote di partecipazione sono stati utilizzati i tassi di cambio rilevati sul sito Banca d'Italia in data 28/09/2023.

**PENALE DI CANCELLAZIONE** oltre alla quota di iscrizione per spese apertura pratica e assicurazione obbligatoria (ex. art 8.2 delle condizioni generali):

- dal momento dell'iscrizione per 5 giorni di calendario: nessuna penale (solo per iscrizioni pervenute entro 60 giorni prima della partenza);
- da 5 giorni di calendario dopo l'iscrizione a 40 gg prima della partenza: 35% del prezzo del pacchetto prenotato;
- da 39 a 6 gg di calendario prima della partenza: 75% del prezzo del pacchetto prenotato;
- da 5 gg di calendario prima della partenza: 100% del prezzo del pacchetto prenotato.

### **Assicurazione Responsabilità Civile Professionale polizza Europassistance N. 4037219**

Sport Leader Viaggi è assicurata per la Responsabilità Civile Professionale ovvero per quanto la medesima è tenuta a pagare a titolo di risarcimento per danni involontariamente cagionati alla propria clientela in conseguenza di un fatto accidentale nell'esercizio della propria attività di tour operator. I partecipanti ai viaggi, agli eventi e ai corsi organizzati da Sport Leader Viaggi sono pertanto assicurati contro i danni che potrebbero subire sia per responsabilità diretta dell'omonima organizzazione che per responsabilità delle imprese alle quali la nostra organizzazione si fosse rivolta per la fornitura dei servizi compresi nel pacchetto turistico oggetto del contratto.

